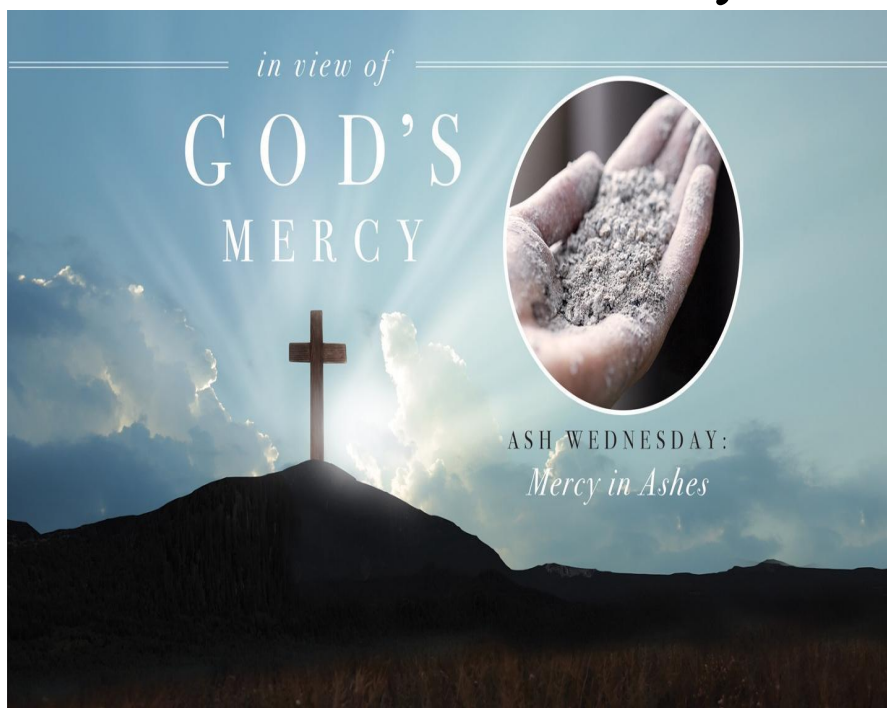


# In View of God's Mercy



## Ash Wednesday: Mercy in Ashes

**In View of God's Mercy: Mercy in Ashes**

*Return to the Lord, your God, for he is gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love. Joel 2:13*

लुगा होइन, तिमीहरू को हृदय फटएर रोऊ।” परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरकहाँ फर्केर आऊ। उहाँ दयालु अनि करुणामय हुनुहुन्छ। उहाँ चाँडै रिसाउनु हुन्न। उहाँ को प्रेम महान छ, दण्ड दिने बिषयमा उहाँले जो निर्णय लिनु भएको छ त्यो उहाँले परिवर्तन गर्न सक्नु हुन्छ। योएल 2:13

**INVOCATION AND CALL TO WORSHIP**

The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.

**Amen. आमेन**

Return to the Lord your God.

**Christ, I come. ख्रीष्ट, म आउँछु।**

Behold his miracle of mercy.

**Christ, I come. ख्रीष्ट, म आउँछु।**

Receive his gift of grace.

**Christ, I come. ख्रीष्ट, म आउँछु।**

Abide in his steadfast love.

**Christ, I come. ख्रीष्ट, म आउँछु।**

Rest in his unfailing faithfulness.

**Christ, I come. ख्रीष्ट, म आउँछु।**

**HYMN Today Your Mercy Calls Us LSB 915**

**Today Your mercy calls us**

**To wash away our sin.**

**However great our trespass,**

**Whatever we have been,**

**However long from mercy**

**Our hearts have turned away,**

**Your precious blood can wash us**

**And make us clean today.**

**Today Your gate is open,  
And all who enter in  
Shall find a Father's welcome  
And pardon for their sin.  
The past shall be forgotten,  
A present joy be giv'n,  
A future grace be promised,  
A glorious crown in heav'n.**

**Today our Father calls us;  
The Holy Spirit waits;  
His blessed angels gather  
Around the heav'nly gates.  
No question will be asked us  
How often we have come;  
Although we oft have wandered,  
It is our Father's home.**

**O all-embracing Mercy,  
O ever-open Door,  
What should we do without You  
When heart and eye run o'er?  
When all things seem against us,  
To drive us to despair,  
We know one gate is open,  
One ear will hear our prayer.**

### **CONFESSION AND FORGIVENESS**

**“Yet even now,” declares the Lord, “return to me with all your heart, with fasting, with weeping, and with mourning; and rend your hearts and not your garments” (Joel 2:12-13).**

परमप्रभु भन्नु हुन्छ: “अहिले पनि तिमीहरू सम्पूर्ण हृदयले उपवास बसेर रुँदै र शोक गर्दै भएतिर फर्क। लुगा होइन, तिमीहरूको हृदय फटएर रोज।” परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरकहाँ फर्केर आऊ। उहाँ दयालु अनि करुणामय हुनुहुन्छ। उहाँ चाँडै रिसाउनु हुन्न। उहाँ को प्रेम महान छ, दण्ड दिने बिषयमा उहाँले जो निर्णय लिनु भएको छ त्यो उहाँले परिवर्तन गर्न सक्नु हुन्छ।(योएल 2:12-13)

As our Lord summons us to return to him with repentant hearts, we confess our sins and sorrow over them.

**Almighty God, we are unclean before you. We are marred and marked by the filth of sin. We have turned away from you by disobeying your commandments. We have rebelled against you by seeking our own way rather than following your will. Forgive us.**

We cry out to you for mercy.

**HYMN Kyrie - II (Lord, Have Mercy) LSB 944**

**Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.  
Christ, have mercy. Christ, have mercy. Christ, have mercy.  
Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.**

प्रभु दया गर्नुहोस्. प्रभु दया गर्नुहोस्. प्रभु दया गर्नुहोस्.  
ख्रीष्ट दया गर्नुहोस्. ख्रीष्ट दया गर्नुहोस्. ख्रीष्ट दया गर्नुहोस्.  
प्रभु दया गर्नुहोस्. प्रभु दया गर्नुहोस्. प्रभु दया गर्नुहोस्.

*(Please silently reflect on the fact that though our sin is great,  
God's mercy is greater.)*

Hear the good news! God's Word declares that “he is gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love” (Joel 2:13).

लुगा होइन, तिमीहरूको हृदय फटएर रोज।” परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरकहाँ फर्केर आऊ। उहाँ दयालु अनि करुणामय हुनुहुन्छ। उहाँ

चाँडै रिसाउनु हुन्न। उहाँ को प्रेम महान छ, दण्ड दिने बिषयमा उहाँले जो निर्णय लिनु भएको छ त्यो उहाँले परिवर्तन गर्न सक्नु हुन्छ। (योएल 2:13)

In the mercy of Almighty God, his Son Jesus was given to die for you to remove the stain of your sin. For Christ's sake God forgives you all your sin and renews a right spirit within you. His mercy endures forever because his love for you is steadfast.

**Amen.**

### **PRAYER OF THE DAY**

Almighty and everlasting God, as we begin our Lenten pilgrimage, we do so in a spirit of repentance. We are sinful and depend completely upon your mercy. Strengthen us by your Holy Spirit so that we might follow you in paths of righteousness. We pray through Jesus Christ, your Son, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**Amen.**

### **OLD TESTAMENT READING ... Joel 2:12-18 योएल 2:12-18**

“Yet even now,” declares the Lord, “return to me with all your heart, with fasting, with weeping, and with mourning; and rend your hearts and not your garments.” Return to the Lord your God, for he is gracious and merciful, slow to anger, and abounding in steadfast love; and he relents over disaster. Who knows whether he will not turn and relent, and leave a blessing behind him, a grain offering and a drink offering for the Lord your God? Blow the trumpet in Zion; consecrate a fast; call a solemn assembly; gather the people. Consecrate the congregation; assemble the elders; gather the children, even nursing infants. Let the bridegroom leave his room, and the bride her chamber. Between the vestibule and the altar let the priests, the ministers of the Lord, weep and say, “Spare your people, O Lord, and make not your heritage a reproach, a byword among the nations. Why should they say among the peoples, ‘Where is their God?’” Then the Lord became jealous for his land and had pity on his people.

<sup>12</sup> परमप्रभु भन्नु हुन्छ: “अहिले पनि तिमीहरू सम्पूर्ण हृदयले उपवास बसेर रुँदै र शोक गर्दै मतिर फर्क। <sup>13</sup> लुगा होइन, तिमीहरूको हृदय फट्टेर रोऊ।” परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वर कहाँ फर्केर आऊ। उहाँ दयालु अनि करुणामय हुनुहुन्छ। उहाँ चाँडै रिसाउनु हुन्न। उहाँको प्रेम महान छ, दण्ड दिने बिषयमा उहाँले जो निर्णय लिनु भएको छ त्यो उहाँले परिवर्तन गर्न सक्नु हुन्छ। <sup>14</sup> कसले जान्दछ, हुनसक्छ परमप्रभुले आफ्नो मन बदलीन सक्नु हुन्छ। यो पनि हुनसक्छ उहाँले तिमीहरूलाई आशिष दिनुहुन्छ। अनि फेरि तिमीहरूले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई अन्नबलि र अर्घबलि चढाउन योग्यका हुने छौ। <sup>15</sup> सियोनमा तुरहि फुक, महा-पवित्र सभा बोलाऊ। उपवासको विशेष समयलाई बोलाऊ। <sup>16</sup> मानिसलाई भेला गर। त्यो विशेष सभाको लागि उनीहरूलाई बोलाऊ। तिमीले बूढा-प्रधानहरू अनि नानीहरूलाई भेला गर। त्यो दुधे-बालकलाई पनि लिएर आऊ, नयाँ दुलहा-दुलहीलाई सिधै तिनीहरूको कोठाबाट बोलाऊ। <sup>17</sup> पूजाहारीहरू, परमप्रभुका सेवकहरू मन्दिरको दलान वेदीको बिचमा रहनु। तिनीहरूले भन्नु, “हे परमप्रभु तपाईंका मानिहरूलाई दया देखाउनुहोस्। तपाईंका मानिसलाई लज्जित हुन नदिनु होस्। तिनीहरूलाई राष्ट्रहरूको बिचमा हाँसोको पात्र नबनाउनु होस्। तपाईंले अन्य देशहरूलाई हाँस्टै भन्ने अवसर नदिनुहोस्, ‘तिनीहरूका परमेश्वर कहाँ हुनुहुन्छ?’” <sup>18</sup> तब परमप्रभु आफ्नो भूमिको निम्ति अत्यन्तै जोशिलो हुनुभयो। उहाँ आफ्ना मानिसहरूमाथि करुणामय हुनुभयो।

## OLD TESTAMENT READING ... Jonah 3: 4-6 योना 3:4-6

<sup>4</sup> Jonah began to go into the city, going a day's journey. And he called out, “Yet forty days, and Nineveh shall be overthrown!” <sup>5</sup> And the people of Nineveh believed God. They called for a fast and put on sackcloth, from the greatest of them to the least of them. <sup>6</sup> The word reached the king of Nineveh, and he arose from his throne, removed his robe, covered himself with sackcloth, and sat in ashes.

<sup>4</sup> योना शहरको मध्य भागमा गए अनि मानिसहरूलाई प्रचारगर्न शुरु गरे। योनाले भने, “चालिस दिन पछि निनवे शहर नाश हुनेछ।” <sup>5</sup> परमेश्वरबाट त्यस्तो संदेश आएपछि निनवेका मानिसहरूले परमेश्वरमाथि विश्वास गरे। अनि तिनीहरू उपवास बसे र तिनीहरूले गरेका पापहरूका निम्ति

सोचन थाले। मानिसहरूले दुःख व्यक्त गर्नका निम्ति बिशेष प्रकारको वस्त्रहरू धरण गरे। शहरको सबै साना-ठूलाहरूले यसै गर्न थाले।<sup>6</sup> निनवेका राजाले यो समचार सुने अनि उनले पनि आफ्नो नराम्रो कर्मका निम्ति शोक मनाए। यसको निम्ति राजाले आफ्नो सिंहासन त्यागे। उनले आफ्नो राज वस्त्र त्यागे र आफ्नो दुःख व्यक्त गर्न शोक वस्त्र लगाए। त्यसपछि राजा धुलोमा बसे।

**EPISTLE READING ... 1 John 1:8-9 1 यूहन्ना 1:8-9**

If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness.

<sup>8</sup> यदि हामी, हामीमा पाप छैन भन्छौं भने हामीले स्वयंलाई धोका दिइरहेछौं, अनि हामीमा सत्य छैन। <sup>9</sup> तर यदि हामी हाम्रा पापहरू स्वीकार गर्छौं तब परमेश्वर जो विश्वासयोग्य अनि धर्मी हुनुहुन्छ हाम्रा पापहरू अनि हामीले गरेको जम्मै गल्तीहरू क्षमा गर्नुहुनेछ। परमेश्वरमा जे उचित छ त्यही गर्नुहुन्छ।

**SERMON**

**OFFERING**

**PRAYERS**

Almighty and merciful God, we approach your throne of grace today as sinners who require your cleansing.

**Lord, have mercy. Parmeshur le kripa garun**

Have mercy on me, O God, according to your steadfast love, according to your abundant mercy blot out my transgressions.

**Lord, have mercy. Parmeshur le kripa garun**

Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin.

**Lord, have mercy. Parmeshur le kripa garun**

Purge me with hyssop, and I shall be clean; wash me, and I shall be whiter than snow.

**Lord, have mercy. Parmeshur le kripa garun**

Hide your face from my sins, and blot out all my iniquities.  
**Lord, have mercy. Parmeshur le kripa garun**

### **Psalm 51:10-12 भजनसंग्रह 51:10-12**

*(First spoken in English then Nepali)*

**<sup>10</sup> Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. <sup>11</sup> Cast me not away from your presence, and take not your Holy Spirit from me. <sup>12</sup> Restore to me the joy of your salvation, and uphold me with a willing spirit.**

<sup>10</sup> हे परमेश्वर, शुद्ध हृदय मभिन्न सृजना गरिदिनु होस्! मेरो आत्मा फेरि एकपल्ट बलियो पारी दिनुहोस्। <sup>11</sup> मलाई नठेल्नु होस्। अनि मदेखि तपाईंको पवित्र आत्मा टाढा नलैजानु होस्! <sup>12</sup> तपाईंको सहयोगले मलाई खुशी पार्दछ। मलाई फेरि एकपल्ट त्यो आनन्द दिनुहोस्। मेरो आत्मा बलियो पारी दिनुहोस् र तपाईंको आज्ञा पालन गर्न तयार होस्।

Then I will teach transgressors your ways, and sinners will return to you.

**Lord, grant me your grace both to will and to do what pleases you.**

All these things we pray in the name of Jesus, who cleanses us from all unrighteousness.

**Amen.**

## **SACRAMENT**

### **PRAYER OF THANKSGIVING**

Gathered in the name and the remembrance of Jesus, we beg You, O Lord, to forgive, renew, and strengthen us with Your Word and Spirit. Grant us faithfully to eat His body and drink His blood as He bids us do in His own testament. Gather us together, we pray, from the ends of the earth to celebrate with all the faithful the marriage feast of the Lamb in His kingdom, which has no end. Graciously receive our prayers; deliver and preserve us. To You



alone, O Father, be all glory, honor, and worship, with the Son and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**Amen.**

**You Are My All In All** (*English and Nepalese together*)

**You are my strength when I am weak,**

**You are the Treasure that I seek,**

**You are my All in All.**

**Seeking You as a precious jewel,**

**Lord to give up I'd be a fool.**

**You are my All in All.**

तपाईं शक्ति जब म निर्बल  
खोज्छु तपाईंलाई हरपल  
तपाईं नै मेरो सबै  
खोज्छु सम्झी बहुमुल्य धन  
बिर्सन खोज्छु मुख मन  
तपाईं नै मेरो सबै

**Jesus Lamb of God,**

**Worthy is Your name.**

**Jesus, Lamb of God,**

**Worthy is Your name.**

येशु इश्वरको थुमा योग्य तपाईंको नाम \* २

**Taking my sin, my cross, my shame,  
rising again I bless Your name.**

**You are my All in All.**

**When I fall down, You pick me up**

**When I am dry You fill my cup**

**You are my All in All.**

मेरो पाप, लाज र क्रुष उठाई

बौरिनुभो आशिषीत भई  
तपाई नै मेरो सबै  
जब म लड्छु उठाउनुहुन्छ  
म हुन्छु खाली भर्नु हुन्छ  
तपाई नै मेरो सबै

**Jesus Lamb of God,  
Worthy is Your name.  
Jesus, Lamb of God,  
Worthy is Your name.**

येशु इश्वरको थुमा योग्य तपाईँको नाम \* २

## THE WORDS OF OUR LORD

*(spoken first in English, then Nepali)*

Our Lord Jesus Christ, on the night when He was betrayed, took bread and when He had given thanks, He broke it and gave it to the disciples and said: Take, eat; this is My † body, which is given for you. This do in remembrance of Me.

1 कोरिन्थी 11:23-25

23 तिमीहरूलाई म त्यही शिक्षा दिंदैछु जुन मैले प्रभुबाट पाएँ त्यो रात जब येशू पक्राउ पर्नुभयो, उहाँले रोटी लिनुभयो। 24 र त्यसको निम्ति धन्यवाद दिनुभयो। अनि उहाँले रोटी भाँच्नु भयो र भन्नुभयो, “यो मेरो शरीर हो, यो तिमीहरूको लागि हो। यो मेरो समझना को निम्ति गर।”

In the same way also He took the cup after supper, and when He had given thanks, He gave it to them, saying: Drink of it, all of you; this cup is the new testament in My † blood, which is shed for you for the forgiveness of sins. This do, as often as you drink it, in remembrance of Me.

25 उसरी नै उनीहरूले खाए पछि येशूले दाखरसको कचौरा लिनुभयो। येशूले भन्नुभयो, “यो दाखरस परमेश्वरबाट आफ्ना मानिसलाई नयाँ

करार हो। यो नयाँ करार मेरो रगतसित शुरू हुँदछ। जहिले पनि तिमीहरू यो पिउँछौ मेरो सम्झनामा गर्ने गर

## IMPOSITION OF ASHES

Ashes have been a sign of repentance and contrition over the centuries. They are a visible reminder that we are totally dependent on the grace of God, for we are only dust, and to dust we shall return.

खरानी पश्चातापको संकेत भएको छ

*Those desiring ashes come forward as directed. As he makes the sign of the cross with the ashes, the pastor reminds the penitent,*

*“Remember that you are dust, and to dust you shall return.”*

**Genesis 3:19**

मैले तिमीलाई बनाउँदा माटोको प्रयोग गरेको थिएँ र जब तिमी मर्ने छौ फेरि माटोमा मिल्नेछौ।” उत्पत्ति 3:19

*The penitent responds, “Amen.”*

*And continues to the Lord’s Table to receive His body and blood.*

## DISTRIBUTION HYMNS

Mamaa Shuddha Ridaye Sriynos (Create In Me A Clean Heart) -  
Sung in Nepalese

ममा शुद्ध हृदय सृजनोस्, प्रभु  
सत्य आत्मा पुनर्जीवित पार्नोस्  
ममा शुद्ध हृदय सृजनोस्, प्रभु  
सत्य आत्मा पुनर्जीवित पार्नोस्

ma-maa shuddha ridai sri-janos, prabhu  
satye aatmaa punar-jivit paar-nos  
ma-maa shuddha ridai sri-janos, prabhu  
satye aatmaa punar-jivit paar-nos

मलाई तपाईंको सामुन्नेबाट  
ननीकाल्नुहोस्  
पवित्र आत्मा मबाट नलैजानोस्  
ma-laai tapaaiñ-ko saam'nne-baaTa  
na-nikaal-nuhos,  
pavitra aatmaa ma-baaTa na-laijaa-nos

मुक्तिको उमङ्ग मलाई फेरि दिनुहोस्  
सत्य आत्मा पुनर्जीवित पार्नोस्  
सत्य आत्मा पुनर्जीवित पार्नोस्  
mukti-ko umañga ma-laai feri dinuhos  
satye aatmaa punar-jivit paarnos  
satye aatmaa punar-jivit paarnos

**SONG Create in Me a Clean Heart - Sung in English**  
**Create in me a clean heart oh God and renew a right spirit within me.**  
**Create in me a clean heart oh God and renew a right spirit within me.**

**Cast me not away from thy presence, O Lord, and take not thy Holy Spirit from me.**  
**Restore unto me the joy of thy salvation, and renew a right spirit within me.**

**LORD'S PRAYER** *(Said together with Nepalese)*  
Lord, remember us in your kingdom and teach us to pray:  
**Our Father who art in heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.**

प्रभुले सिकाउनुभएको प्रार्थना (मती ६:९-१३)

हे हाम्रा पिता, जो स्वर्गमा बस्नुहुन्छ, तपाईंको नाउँ पवित्र होस्।  
 तपाईंको राज्य आओस्, तपाईंको इच्छा स्वर्गमा जस्तो छ त्यस्तै यस  
 पृथ्वीमा पूरा होस्।  
 हामीलाई आज हाम्रो दैनिक भोजन दिनुहोस्। हाम्रा अपराध क्षमा  
 गर्नुहोस्,  
 जसरी हामीले पनि आफ्ना अपराधीहरूलाई क्षमा गरेका छौं। हामीलाई  
 परीक्षामा पर्न नदिनुहोस्,  
 तर दुष्टबाट छुटाउनुहोस्। किनभने राज्य, पराक्रम र महिमा सदासर्वदा  
 तपाईंकै हुन्।  
 आमिन्।

## BENEDICTION

The Lord bless you and keep you  
 The Lord make His face shine on you and be gracious to you.  
 The Lord look upon you with favor and ✠ give you peace.  
**Amen.**

परमप्रभुले तिमीहरूलाई आशीर्वाद दिऊन् र रक्षा गरून्।  
 परमप्रभुको मुहार (मुखारबिन्द) तिमीहरूमाथि चम्काऊन्,  
 अनि तिमीहरूमाथि अनुग्रह गरून्।  
 परमप्रभुले तिमीहरू माथि दया दृष्टि राखुन्,  
 अनि तिमीहरूमा शान्ति दिऊन्।

**HYMN** Amazing Grace LSB 744 V. 1-3 (sung together)

**Amazing grace--how sweet the sound--  
 That saved a wretch like me!  
 I once was lost but now am found,  
 Was blind but now I see!**

अचम्मको अनुग्रहले  
 बाँच्यो तूछ प्राण मेरो  
 हराएको थिएँ अब पाइएको छु  
 अन्धो देख्ने भएँ।  
 acamma-ko anugrah-le

baañcyo tuccha praaN mero  
haraa-yeko thiyeñ aba pai-yeko chu  
andho dekhne bhayeñ.

**The Lord has promised good to me,  
His Word my hope secures;  
He will my shield and portion be  
As long as life endures.**

अनुग्रहले ईश्वरको भय  
अनुग्रहले शान्ति  
कस्तो अमूल्य स्वाद अनुग्रहको  
जब विश्वास गरें।  
anugrah-le ishwor-ko bhaye  
anugrah-le shaanti  
kasto amulye swaad anugrah-ko  
jaba vishwaas gareñ.

**Through many dangers, toils, and snares  
I have already come;  
His grace has brought me safe thus far,  
His grace will lead me home.**

अनेकाँ जोखिम परीक्षा  
भएर आइपुगेँ  
यहाँसम्म ल्याउने त्यो अनुग्रहले  
पुग्नेछु स्वर्ग मै।  
anekauñ jokhim parikchyaa  
bhayera aai-pugeñ  
yahaañ-samma lyaaune tyo anugrah-le  
pugne-chu sworga mai.

Preacher	Sam Shick
Liturgist	Pastor Michael Tanney
Lector	Dan Reh

Elders  
Organist  
Ushers

Al Bohannon  
Suzanne Manelli  
William Gebhart and Roger Schmidt

ACKNOWLEDGMENTS: Parts of this worship folder are copyrighted. Permission for reprint has been received from Concordia Publishing House. The Fellowship Publications, and C.C.L.I. copyright license #386077 & C.C.L.I. Streaming license #20825510

By David Peter. © 2022 Creative Communications for the Parish, a division of Bayard, Inc., 1564 Fencorp Dr., Fenton, MO 63026. 800-325-9414. [www.creativecommunications.com](http://www.creativecommunications.com). All rights reserved.